

Юньлу подумала, что Цинцин смотрит на нее сверху вниз, и принялась жаловаться своей соседке Цзян Ци:

- Случайно один раз получила полный балл, и что? Можно подумать, она сумеет его получать всегда.

Цзян Ци всегда лебезила перед Юньлу (1), и на этот раз она тоже грустила из-за плохой оценки! Услышав это, она уточнила:

- Ты о ком?

А Юньлу продолжила пренебрежительно ворчать.

- О ком? Только что эта Цинцин была очень самодовольна. Ничтожный человек добился удачи в своих желаниях...

В сознании Юньлу Цинцин была одиночкой, и с ней никто не дружил. Увидев, что Юньлу является центром всеобщего внимания (2), та завидовала и ревновала. Увидев, что Юньлу плохо сдала, она самоуверенно бахвалилась.

Цзян Ци тоже быстро поняла образ мыслей подруги, и две девочки решили объявить войну Цинцин. Они сдали экзамен плохо, и их огорчение стоило куда-то излить. Жертвой была выбрана ни в чем не виноватая Цинцин.

После обеда все разошлись, а Цинцин пошла просить отгул у учителя Юэ. Отцу и бабушке предстояла операция, и ей, как единственному близкому человеку, стоило стоять на страже у операционной палаты. Хотя она ничем не помогала там, но в школе она волновалась бы и не могла сосредоточиться. Поэтому она просила выходной. Если находиться ближе, то ее сердцу будет спокойнее.

Узнав, в чем дело, учитель тоже обрадовался.

- Это хорошо! После того, как ему пересадят почку, его тело понемногу оправится. После операции он сможет прожить лет десять или даже больше. Ты успеешь закончить учебу и выйти замуж! (3)

Да! Если бы папа мог прожить вместе с бабушкой и с ней самой десять лет! Это было бы хорошо.

Цинцин покинула кабинет учителя Юэ, и побежала к выходу из школы. Когда она пробежала мимо спортплощадки, то наткнулась на Юньлу и стайку девочек.

Цинцин с ними никогда не общалась, а Юньлу неправильно ее поняла, так что она побежала дальше, не здороваясь.

Цзян Ци громко заметила:

- Смотрите, снова ходила в кабинет учителя Юэ. Наверно, опять просила отгул. Каждый день просит отгул, у нее дома проблемы? Или не сидеть дома проблема?

Цинцин никогда не обижала эту девочку, но она так громко и невежливо болтала чепуху. В прошлой жизни Цинцин, столкнувшись с подобной ситуацией, просто опустила бы голову и ушла. Но она не хотела оставаться кротким и покорным человеком. Таким человеком она была

для Ян Ли в прошлом. Тогда Цинцин думала, что однажды станет сильной и все закончится. Но что толку быть сильной если нет смелости? В этот раз она будет твердо стоять на своем, ее сила не превратится в бумажного тигра (4).

Остановившись, Цинцин посмотрела на Цзян Ци с прохладцей.

- Ты заходишь слишком далеко. Отпрашиваюсь я или нет, тебя не касается. Вместо того, чтобы совать нос в чужие дела (5), хорошо уделить время своим навыкам и почитать.

- Разве ты просто не сдала один раз на максимум? Что такого выдающегося? - Спросила Юньлу.

Хоть ее тон и слова были плохими, но это говорила дочь врача, который будет завтра оперировать ее отца. Лучше было с ней не ссориться. Навыки доктора хорошие, мораль высокая, и он всегда выкладывался на полную во время лечения болезни отца.

Так что не смотря на тон Юньлу, Цинцин обратилась к ней со всей искренностью.

- Я знакома с твоим отцом. Я только поэтому посмотрела в твою сторону сегодня, ты наверно могла не так меня понять. Я не единственный человек с максимальной оценкой, и я не считаю это выдающимся результатом. Если мое поведение вызвало недоразумение или заставило тебя почувствовать себя некомфортно, я приношу извинения.

Юньлу только охнула.

Чжан Янь, высокая полная девочка, встала перед Цинцин.

- Ты потрясающая! Часто отпрашиваешься, опаздываешь, и все еще есть силы получить максимальный балл! Наверняка чувствуешь себя крутой. Просто нас много, а ты одна и слабенькая, вот и признала себя виноватой.

- Я признала свою ошибку перед Юньлу только из-за того, что уважаю ее отца - врача в больнице. Поэтому к его дочери я тоже не питаю плохих намерений.

Когда она так сказала, лицо Юньлу смягчилось. Любая девочка будет горда, если ее отца похвалит посторонний. Неприязнь Юньлу к Цинцин тоже ослабла.

Цинцин больше не хотела тратить время - ей нужно было скорее идти домой готовить.

Но Чжан Янь и Цзян Ци преградили ей путь.

- Так ты только перед Юньлу признала вину, а перед нами нет?

Чжан Янь придиралась к каждому слову (6).

Цинцин совсем не испугалась.

- Что? Хотите воспользоваться преимуществом в количестве, и побить меня?

- Ударить тебя? Почему бы и нет?

Чжан Янь замахнулась рукой.

Цинцин была низенькой, быстрой, и много работала в поле. Они стояли на земле, а не асфальте, так что она подняла пару горстей земли и одновременно кинула их девочкам в лицо.

Те испуганно закричали, закрывая глаза.

Цинцин хотела воспользоваться возможностью сбежать, но ей помешала Лю Ли, попутно призывая на помощь Юньлу. Та не хотела вмешиваться, но они с Чжан Янь были одной компанией, в такое время наблюдать со стороны было для Юньлу нехорошо. Так что она тоже преградила Цинцин дорогу.

Хоть Цинцин и была маленькой, но она с детства много работала, прорваться через двух хиленьких учениц не проблема. Но она боялась навредить Юньлу.

Пока она была нерешительна, Юньлу и Лю Ли схватили ее за руки.

У Чжан Янь и Цзян Ци нестерпимо болели глаза, и они боялись открыть их. Тем не менее, они услышали, что их подружки схватили Цинцин. Они расстроено кричали:

- Побейте ее! Убейте эту Цинцин!

- Осмелишься бить меня? Мы все еще внутри школы. Вы не хотите больше тут учиться?

Юньлу не хотела создать себе хлопоты. Кроме того, Цинцин даже знала ее отца. Лю Ли тоже боялась, зная, что дисциплина в школе строгая. Если в школе будет драка, учителя объявят строгий выговор или исключат. Если ее исключат отсюда из-за драки, можно легко представить себе последствия.

Поэтому Лю Ли и Юньлу только схватили Цинцин и не осмелились бить.

Пока они думали, что делать, раздался ленивый голос.

- Отпустили ее!

К ним подошел высокий мальчик. Он был настоящим красавцем, как ни посмотри, но взгляд у него был холодным.

Девочки повернули головы.

- Ты... Ты! - Воскликнула Юньлу.

Юньфэн притворился что не слышит и мрачно повторил:

- Отпустили ее!

У девочек невольно ослабли руки и Цинцин вывернулась.

- Юньлу, ты знаешь его?

Лю Ли была удивлена - мальчик был очень симпатичным.

1 - марионетка; лизоблюд. Дословно там следовать-бредить-насекомое(пресмыкающееся). Приспешница, последовательница.

Забавно, что второе слово там означает газы в кишечнике, в переносном значении врать, бредить :)

2 - собираться как звезды вокруг луны. Букв. что-то вроде множество звезд поддерживают (превозносят) луну.

3 - гугл говорит, что почка после пересадки работает лет 15-20. Я не врач, не знаю, как оно там на самом деле. О замужестве тут речь идет, поскольку это важно для отца должно быть - убедиться, что дочь выросла и пристроена. Для Цинцин соответственно тоже важно, чтоб отец был на свадьбе. Для Китая продолжение рода и брак очень важно, так что это и выдвинуто здесь наравне с образованием.

4 - бумажный тигр - пугало. Выглядит опасно, но вреда никакого.

5 - Буквально там что они редьку вместе не ели, так что незачем беспокоиться о ней. (□□;□)

6 - грызть текст и жевать иероглифы - обр. заниматься буквоедством. Чет много что пояснять надо в этой главе... (□_□)

От переводчика: фигею с девочек... Сами себе придумали, сами обиделись, и пошли воевать.... XD

<http://tl.rulate.ru/book/29819/1250017>